

Trešdiena, 2010. gada 15. decembris

Elastības instrumenta izmantošana Mūžizglītības programmai, Konkurētspējas un inovācijas programmai un Palestīnai

P7_TA(2010)0474

Eiropas Parlamenta 2010. gada 15. decembra rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par elastības instrumenta izmantošanu (COM(2010)0760 – C7-0398/2010 – 2010/2293(BUD))

(2012/C 169 E/38)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2010)0760 – C7-0398/2010),
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību ⁽¹⁾ (2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgums) un jo īpaši tā 27. punktu,
 - ņemot vērā 2011. finanšu gada vispārējā budžeta projekta izskatīšanu pirmajā lasījumā 2010. gada 20. oktobrī ⁽²⁾,
 - ņemot vērā 2010. gada 15. novembrī notikušās samierināšanas sanāksmes rezultātus,
 - ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu (A7-0367/2010),
- A. tā kā, ievērojot daudzgadu finanšu shēmā noteiktos maksimālos apjomus, jo īpaši 1.a izdevumu apakškategorijai un 4. izdevumu kategorijai noteiktos apjomus, ES prioritātes nav iespējams finansēt, nekairotējot pastāvošajiem instrumentiem un pasākumiem;
- B. tā kā samierināšanas sanāksmē abas budžeta lēmējinstādes — ar nosacījumu, ka jāpanāk vispārēja vienošanās par visiem vēl neizlemtajiem jautājumiem, — vienojās izmantot elastības instrumentu, lai panāktu līdzekļu palielinājumu konkrētām prioritātēm abās minētajās izdevumu kategorijās,
1. norāda, ka, kaut arī noteiktā skaitā budžeta pozīciju ir paredzēti nelieli saistību apropriāciju palielinājumi, tomēr, ievērojot 1.a izdevumu apakškategorijai un 4. izdevumu kategorijai noteiktos maksimāli pieļaujamus apjomus, nav iespējams pienācīgi finansēt atsevišķas Parlamenta un Padomes atbalstītās prioritātes;
 2. tādēļ atzinīgi vērtē samierināšanas sanāksmē panākto vienošanos par elastības instrumenta izmantošanu, lai nodrošinātu finansējumu Mūžizglītības programmai un Konkurētspējas un inovācijas programmai 1.a izdevumu apakškategorijā un līdzekļus finansiāla atbalsta sniegšanai Palestīnai, miera procesam un ANO Palīdzības un darba aģentūrai Palestīnas bēgļiem (UNRWA) 4. izdevumu kategorijā, kopumā šādi izmantojot EUR 105 miljonus;
 3. atgādina, ka šīs programmas var izšķirīgi ietekmēt Eiropas Savienības nākotni, jo tās nepārprotami rosina ekonomisko aktivitāti un palielina Eiropas Savienības kā globāla mēroga sadarbības partnera nozīmi;
 4. atkārtoti norāda, ka 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 27. punktā paredzētā elastības instrumenta izmantošana vēlreiz apliecina, cik būtiski ir ES budžetā nodrošināt arvien lielāku elastīgumu;

⁽¹⁾ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ Pieņemtie teksti, P7_TA(2010)0372.

Trešdiena, 2010. gada 15. decembris

5. apstiprina šai rezolūcijai pievienoto lēmumu;
6. uzdod priekšsēdētājam parakstīt šo lēmumu kopā ar Padomes priekšsēdētāju un nodrošināt tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*;
7. uzdod priekšsēdētājam šo rezolūciju, kā arī tās pielikumu nosūtīt Padomei un Komisijai.

PIELIKUMS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

par elastības instrumenta izmantošanu

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 27. punkta piekto daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā pēc visu iespēju izskatīšanas apropriāciju pārdalīšanai 1.a izdevumu apakš kategorijā un 4. izdevumu kategorijā abas budžeta lēmējstādes samierināšanas sanāksmē 2010. gada 11. novembrī vienojās izmantot elastības instrumentu, lai 2010. gada budžetā papildinātu finansējumu, pārsniedzot 1.a izdevumu apakš kategorijas un 4. izdevumu kategorijas maksimālos apjomus, par šādām summām:

- EUR 18 miljoni Mūžizglītības programmai 1.a izdevumu apakš kategorijā;
- EUR 16 miljoni Konkurētspējas un inovācijas programmai 1.a izdevumu apakš kategorijā;
- EUR 71 miljons Palestīnai 4. izdevumu kategorijā,

IR PIEŅĒMUŠI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības 2011. finanšu gada vispārējā budžetā izmanto elastības instrumentu, lai nodrošinātu EUR 34 miljonus saistību apropriācijās 1.a izdevumu apakš kategorijā un EUR 71 miljonu saistību apropriācijās 4. izdevumu kategorijā.

Minētās summas izmanto, lai papildinātu finansējumu šādiem pasākumiem:

- EUR 18 miljoni Mūžizglītības programmai 1.a izdevumu apakš kategorijā;
- EUR 16 miljoni Konkurētspējas un inovācijas programmai 1.a izdevumu apakš kategorijā;
- EUR 71 miljons Palestīnai 4. izdevumu kategorijā.

⁽¹⁾ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

Trešdiena, 2010. gada 15. decembris

2. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

....

Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

Parlamenta nostāja par jauno Padomes grozīto 2011. gada budžeta projektu

P7_TA(2010)0475

Eiropas Parlamenta 2010. gada 15. decembra rezolūcija par Padomes grozīto Eiropas Savienības 2011. finanšu gada vispārējā budžeta projektu, visas iedaļas (17635/2010 – C7-0411/2010 – 2010/2290(BUD))

(2012/C 169 E/39)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 314. pantu un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 106.a pantu,
- ņemot vērā Padomes 2007. gada 7. jūnija Lēmumu 2007/436/EK, *Euratom* par Eiropas Kopienu pašu resursu sistēmu ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽²⁾,
- ņemot vērā 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību ⁽³⁾,
- ņemot vērā Parlamenta 2010. gada 25. marta rezolūciju par 2011. gada budžeta prioritātēm ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā Parlamenta 2010. gada 15. jūnija rezolūciju par pilnvarojumu dialogam par 2011. finanšu gada budžeta projektu ⁽⁵⁾,
- ņemot vērā Parlamenta 2010. gada 20. oktobra rezolūciju par Padomes nostāju attiecībā uz Eiropas Savienības 2011. finanšu gada vispārējā budžeta projektu, visas iedaļas ⁽⁶⁾,
- ņemot vērā Parlamenta 2010. gada 25. novembra rezolūciju par pašreizējām sarunām attiecībā uz 2011. gada budžetu ⁽⁷⁾,
- ņemot vērā jauno Eiropas Savienības 2011. finanšu gada vispārējā budžeta projektu, kuru saskaņā ar LESD 314. panta 8. punktu Komisija iesniedza 2010. gada 26. novembrī (COM(2010)0750),

⁽¹⁾ OV L 163, 23.6.2007., 17. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

⁽⁴⁾ Pieņemtie teksti, P7_TA(2010)0086.

⁽⁵⁾ Pieņemtie teksti, P7_TA(2010)0205.

⁽⁶⁾ Pieņemtie teksti, P7_TA(2010)0372.

⁽⁷⁾ Pieņemtie teksti, P7_TA(2010)0433.